

d'Brügg



Das ist der neue Gemeinderat

Seite 7

Jahresrückblick der Feuerwehr

Seite 16

Jodlerklub Bützberg

Seite 22

Birnel aus Aarwangen

Seite 27

Editorial



Liebe Leserinnen und Leser

Es freut mich sehr, Sie künftig an dieser Stelle begrüssen zu dürfen. Die bisherige Redaktionskommission wurde aufgrund diverser Vakanzen umstrukturiert. Mit Daniel Gaberell, Inhaber des Kulturbuchverlags Herausgeber.ch aus Riedwil, konnte ein kompetenter Partner für die Unterstützung der Redaktionskommission und die künftige Umsetzung der «Brügg» gefunden werden.

An dieser Stelle danke ich meinem Vorgänger Thomas Rickli und seinem Redaktionsteam ganz herzlich für die geleistete Arbeit.

Viele spannende Fragen und Entscheide stehen in naher Zukunft in unserer Gemeinde an. Zum Beispiel: Wie weit ist die Planung des Dorfzentrums bereits fortgeschritten? Können wir die Monsteraufgabe «Umfahrung Aarwangen» zufriedenstellend lösen?

Diese und weitere Informationen an Sie heranzutragen ist die Aufgabe unserer Dorfzeitung «d'Brügg». Sie ist das Sprachrohr unserer Gemeinde und informiert regelmässig über Kultur,

Sport, Politik sowie über weitere Geschehnisse innerhalb unserer zwei Dörfer.

Haben Sie eventuell weitere Vorschläge oder Beiträge, die wir veröffentlichen sollen? Dann melden Sie sich bitte via E-Mail an redaktion@thunstetten.ch oder telefonisch unter 062 958 60 30.

Im Namen der Redaktion bedanke ich mich für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche Ihnen nun viel Spass beim Lesen.

Herzliche Grüsse

Pascal Hug

Präsident Redaktionskommission «d'Brügg»
redaktion@thunstetten.ch, Tel. 079 450 81 05

Unnützes Wissen

Die Schweiz hat mehr als 1500 Seen – was erklärt, weshalb man nie mehr als 16 Kilometer von einem See entfernt ist.

Inhalt

Gemeinde

Worte des Gemeindepräsidenten	3
Gemeindeversammlung 7.12.2017	4
Aufhebung von Gräbern	5
Aus dem Gemeinderat	6
Ressortzuteilung Gemeinderat	7
Abwasserpumpwerk häufig verstopft	8
Baubewilligungen und Statistik	9
Zurückschneiden von Hecken	10
Vermeidung von Wasserverlusten	12
Defekte Strassenlampen melden	12
Krötenwanderung	13
Waldputzete	14

Kommissionen

Cafeteria LebensArt	15
Neue Ferienordnung	15
Jahresrückblick der Feuerwehr	16

Vereine

125 Jahre Musikgesellschaft Bützberg	19
ABA: Rück- und Ausblick	20
Jodlerklub Bützberg	22
Spaghetti-Plausch (DTV)	24

Diverses

Historische Bildbetrachtung	25
Tue Gutes und sprich darüber	26
Birnel aus Aarwangen	27
SP sagt Danke	29
Wer fährt, trinkt nicht	31
Impressum	31
Veranstaltungskalender 2018	32

Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger

Als Erstes bedanke ich mich nochmals ganz herzlich bei Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen bei den Gemeinderneuerungswahlen vom vergangenen September. Die Wahl zum neuen Gemeindepräsidenten freut und ehrt mich. Ein grosses Merci auch an meine Partei, die den traditionellen Weihnachtshöck im Restaurant Löwen kurzerhand in eine Präsidentenfeier umgewandelt hat. Und ebenfalls einen grossen Dank richte ich an meinen Vorgänger Fred Röthlisberger für seine Dankesworte an besagtem Abend.

Mit dem Beginn des Jahres hat auch der neu zusammengesetzte Gemeinderat seine Arbeit aufgenommen. Es fand – zusammen mit meiner Person als neuer Gemeindepräsident – eine grosse personelle Rochade statt. Alle Beteiligten sind neu in ihren Chargen und es gilt nun, sich einzuarbeiten und die wichtigen Anliegen an die Hand zu nehmen. Aus diesem Grund wird sich der Gemeinderat in einer Klausurtagung im April 2018 mit den Legislaturzielen vertieft auseinandersetzen.

Gerne mache ich auf das Angebot aufmerksam, dass ich in der Regel jeden zweiten Montag im Monat eine Sprechstunde einrichte – das nächste Mal am 9. April 2018. Die Termine werden publiziert und können nach Voranmeldung über die Gemeindeschreiberei (Tel. 062 958 60 30, gemeindeschreiberei@thunstetten.ch) vereinbart werden.

Ich freue mich, zusammen mit dem Gemeinderat, den Kommissionen und der Verwaltung auf die neuen Herausforderungen, die uns in den nächsten vier Jahren begleiten.

Beat Siegrist
Gemeindepräsident



Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2017

85 Personen (3.85% der Stimmberechtigten) haben die Gemeindeversammlung in der Mehrzweckanlage der Schulanlage Byfang in Bützberg besucht.

Zur Behandlung gelangten folgende Geschäfte:

1. Budget 2018: Genehmigung
2. Revisionsorgan für vier Jahre: Wahl
3. Kreditabrechnung Erschliessung Rain/Rosenweg: Kenntnisnahme
4. Ersatzbeschaffung Kommunalfahrzeug: Kreditantrag
5. Verschiedenes

1. Beratung und Genehmigung des Voranschlages 2018

Der Voranschlag 2018 wurde von den anwesenden Stimmberechtigten angenommen. Die laufende Rechnung schliesst, bei einem Aufwand von Fr. 12'702'539.00 und einem Ertrag von Fr. 12'276'639.00, mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 425'900.00 ab. Der Aufwandüberschuss 2018 wird über den Bilanzüberschuss (Eigenkapital) ausgeglichen.

2. Revisionsorgan für vier Jahre: Wahl

An der letzten Gemeindeversammlung wurde die Gemeindeordnung angepasst und man hat beschlossen, die Rechnungsprüfungskommission aufzuheben und die Prüfung der Rechnung einer externen Stelle zu vergeben. Dazu wurden vier Offerten eingeholt und die Versammlung ist dem Antrag der vorberatenden Instanzen gefolgt und hat die BDO AG, Burgdorf, als Revisionsorgan für die nächsten vier Jahre gewählt.

3. Kreditabrechnung Erschliessung Rain/Rosenweg

Die Gemeindeversammlung nimmt die Bauabrechnung über die Erschliessung Rain/Rosenweg mit Aufwendungen von Fr. 1'356'231.30 und einer Kreditunterschreitung von Fr. 458'768.70 zur Kenntnis.

4. Ersatzbeschaffung Kommunalfahrzeug: Kreditantrag

Mit grossem Mehr wird dem Kredit von Fr. 265'000.00 für die Ersatzbeschaffung Kommunalfahrzeug zugestimmt und der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

5. Verschiedenes

Der Gemeindepräsident informiert zum Schluss über aktuelle und laufende Projekte und es werden abtretende Kommissions- und Gemeinderatsmitglieder offiziell verabschiedet.

Der Präsident bedankt sich zum Schluss bei allen Helferinnen und Helfer, wünscht allen Anwesenden besinnliche Festtage und lädt zum anschliessenden Apéro in die Mehrzweckhalle ein.

Gaby Graber

Geschäftsführerin

Aufhebung von Gräbern

In Anwendung von Art. 32 des Bestattungs- und Friedhofreglements verfügt der Gemeinderat die Aufhebung der Erdbestattungsgräber Seite Pfarrhaus Nr. 4.4.1–4.4.40 aus den Jahren 1989–1993 und der Urnenreihengräber Seite Schulhaus Nr. 1–30 aus den Jahren 1988–1994. Die aufzuhebenden Friedhofabteilungen sind mit Markierungspfählen abgesteckt.

Die Angehörigen der auf diesem Friedhofteil bestatteten Personen werden gebeten, die Gräber in der Zeit vom 16.4.2018 bis 30.4.2018 zu räumen. Nach diesem Zeitpunkt verfügt der Gemeinderat über stehen gelassene Grabeinrichtungen.

Sofern bis zum 16.4.2018 keine Begehren auf Umbestattung von Urnen gestellt werden, verbleiben diese an ihrem bisherigen Ruheort.

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit Eröffnung Beschwerde gemäss Art. 60 ff Verwaltungsrechtspflegegesetz beim Regierungsstatthalter Oberaargau, Schloss, 3380 Wangen an der Aare, erhoben werden. Die Beschwerde ist mindestens im Doppel einzureichen und muss einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie eine Unterschrift enthalten.

Besinnungsfeier zur Aufhebung der Grabstätten am Freitag, 27. April 2018, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof. Zu diesem Abschiednehmen möchten wir alle Angehörigen herzlich einladen. Der Anlass wird von der reformierten Kirchgemeinde gestaltet.

Gemeinderat Thunstetten



Aus dem Gemeinderat

Gemeindewahlen 2017 – Stille Wahlen Gemeindepräsident und Vizegemeindepräsident

Innerhalb der Anmeldefrist gemäss Art. 27 Abs. 1 des Abstimmungs- und Wahlreglements (WAR) sind folgende Wahlvorschläge für die Wahlen nach Mehrheitswahlverfahren eingelangt:

Gemeindepräsident

Siegrist Beat, 1954, Informationsspezialist/pensioniert, Buchenweg 6, neu, SP

Vizegemeindepräsident

Dreier Adrian, 1973, Landwirt, Moos 175A, neu, SVP

Gemäss Art. 49 WAR hat der Gemeinderat die Vorgesprochenen als gewählt erklärt, da nicht mehr gültige Vorschläge eingereicht wurden als Sitze zu vergeben sind. Aus diesem Grund fanden am 26. November 2017 keine weiteren Wahlen statt.

Kultur- und Sportkommission

Mit Inseraten im Anzeiger und in der «Brügg» hat der Gemeinderat vier Personen für die Kultur- und Sportkommission für die Amtsdauer 2018 bis 2021 gesucht. Der Gemeinderat hat folgende Personen gewählt:

- Edith Heiniger, neu
- Manuela Zimmermann, bisher
- Michael Zürcher, neu
- Manuela Röthlisberger, neu

Einführung Leitungskataster im Kanton Bern

Mit dem neuen kantonalen Geoinformationsgesetz werden die Gemeinden im Kanton Bern verpflichtet, bis Ende 2020 einen Leitungskataster aufzubauen. Die Einführung des Leistungskatasters in der Gemeinde Thunstetten ist mit Starttermin Januar 2019 vorgesehen.

Ersatz Fuhrpark Werkhof «Pickup/Lieferwagen»

Das Werkhoffahrzeug Bucher Bu200 ist ausgetauscht und wurde vorerst durch das Mietfahrzeug Iveco ersetzt. Die Arbeitsgruppe Ersatz Fuhrpark Werkhof hat das entsprechende Ausschreibungsverfahren gestartet und Angebote für ein neues Fahrzeug eingeholt. Der Gemeinderat hat den Auftrag für die Anschaffung eines Lieferwagens VW T6 an die Firma Garage Gautschi AG, Langenthal, vergeben.

MOONLINER Linie M12

Seit 2003 verkehrt der MOONLINER der Linie M12 in der heutigen Form. Aufgrund der steigenden Betriebskosten musste die jährliche maximale Defizitgarantie angepasst und erhöht werden. Der Gemeinderat hat beschlossen, das Nachtbusangebot nach wie vor zu unterstützen und die jährliche maximale Defizitgarantie auch weiterhin zu gewährleisten.

Fusion der Anzeiger Genossenschaft Langenthal und Umgebung sowie Oberaargau West AG

Die Anzeiger Genossenschaft Langenthal und Umgebung sowie Oberaargau West AG beabsichtigen zu fusionieren. Die Gemeinden wurden an einer Infoveranstaltung zum Mitwirkungsverfahren für die geplante Fusion der Anzeiger eingeladen. Die fusionierten Anzeiger werden in Zukunft als Aktiengesellschaft geführt und die Gemeinden werden mittels Aktien beteiligt sein.

Aufstellung Rollup im Eingangsbereich der Gemeindeverwaltung

Thomas Rickli, Thörigen, erstellt eine Privat-Archiv-Forschung zur Ortsgeschichte Thunstetten und Bützberg und Familienforschung zum Familiennamen «Rickli». Hierfür ist er auf der Suche nach Büchern, Zeitungsausschnitten, Urkunden, Verträgen, Belegen, Briefen, Ansichtskarten, Fotos, Bildern, Gemälden, Landkarten usw. Um an einen grossen Umfang von Unterlagen zu gelangen, wird während sechs Monaten im Eingangsbereich der Gemeindeverwaltung ein Rollup mit Informationen stehen.

Einbürgerungen

Der Gemeinderat hat folgenden Personen das Bürgerrecht von Thunstetten erteilt:
- Altan Zeynep, geb. 1985, Wiesenstrasse 8, Bützberg.

Geschäftsregister

Keine Mitteilungen.

Gaby Graber

Geschäftsführerin

Ressortzuteilung Gemeinderat Thunstetten für die Legislatur 2018–2021

Der Gemeinderat hat an seiner ersten Sitzung vom 18. Dezember 2017 die Ressorts wie folgt zugeteilt:



Beat Siegrist
Gemeindepräsident
Präsidiales



Adrian Dreier
Gemeindevizepräsident
Finanzen



Christine Grogg
Gemeinderätin
Bildung



Thomas Rickli
Gemeinderat
Bau und Betriebe



Max Berger
Gemeinderat
Öffentliche Sicherheit



Stephan Häring
Gemeinderat
Soziales



Pascal Hug, Gemeinderat
Kultur, Jugend, Sport
und Kommunikation

Abwasserpumpwerke häufig verstopft – unsere Kanalisation ist kein Abfallschlucker

Unglaublich, was alles über unser Kanalnetz entsorgt wird!

In den Pumpwerken der Gemeinde kommt es oftmals zu Verstopfungen der Pumpen aufgrund von Fremdstoffen (z.B. Kleider, Abwaschtücher, Swiffertücher, Küchenabfälle usw.), welche zu Pumpenschäden und Störungen führen.

Die Reinigungs- bzw. Wartungs- und Reparaturarbeiten sind sehr aufwendig und mit Kosten verbunden.

Damit die Ableitung des Abwassers immer reibungslos funktioniert, werden das gesamte Kanalsystem und die Pumpstationen von den Mitarbeitern des Werkhofes regelmässig gereinigt und gewartet. Die Säuberung erfolgt – je nach Grösse der Leitung – maschinell und/oder von Hand. Nur so ist sichergestellt, dass das Abwasser problemlos in die Kläranlage ZALA gelangt, ohne dass ein Rückstau, Überflutungen oder Schäden entstehen können.

Abfälle, die nicht ins Abwasser gehören, verursachen Probleme im Kanalnetz, in den Pumpstationen sowie in der ZALA und gefährden die Umwelt. In der ZALA müssen alle Fremdstoffe wieder aus dem Abwasser ausgeschieden und gesondert werden.

Helfen Sie mit, die Betriebskosten zu senken!

Wir appellieren an die Bevölkerung, alle Fremdstoffe, die nicht in die Kanalisation gehören, über die geregelte Kehrrichtentsorgung und die Sammelstellen hinter dem Werkhof in Bützberg zu entsorgen.

Mit dem richtigen Verhalten helfen Sie mit, die Umwelt zu schonen und die Betriebskosten zu senken.

BAU UND BETRIEBE THUNSTETTEN

Diese Stoffe gehören nicht in unser Abwassersystem:

Speiseöl, Ölrreste, Fette führen zu Ablagerungen bei Rohren, Pumpstationen und in Anlageteilen der Kläranlage.

Hygieneartikel (Wattestäbchen, Binden, Windeln, Nylonstrumpfhosen) führen zu Ablagerungen, Verzottungen, Pumpendefekten.

Bioabfälle sind zu kompostieren.

Sonstige Abfälle (Kleider, Hauskehrich usw.) führen zu Ablagerungen und Verstopfungen und verursachen hohe Abfallentsorgungskosten.

Schlachtabfälle Eine ordnungsgemässe Entsorgung ist über die regionale Tierkadaverstation in Langenthal vorzunehmen.



Erteilte Baubewilligungen

Folgenden BaugesuchstellerInnen konnte eine Baubewilligung erteilt werden:

Bauherrschaft	Standort	Bauvorhaben
Salt Mobile SA, Rue de Caudray 4, Renens	Sonnhaldestrasse 11	Erstellen einer neuen Mobilfunkanlage mit entsprechender technischer Einrichtung
Gebr. Kissling Galvanik AG, Salman Yazgül, Schulstrasse 35, Wolfwil	Bernstrasse 78	Einbau Galvanik, Pulverbeschichtung und Schlosserei in bestehende Werkhalle
Werner und Lydia Gerster, Rosenweg 12, Bützberg	Eigerweg 8	Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage im UG und Photovoltaikanlage als Auf-Dach-Anlage
Christofer Roth, Untergasse 12, Thunstetten	Untergasse 12	Um- und Ausbau Wohnhaus (best. Dach wird teilweise isoliert; neue Dachfenster; Einbau Zimmer in Heubühne; Pelletofen zum Heizen wird an best. Kamin angeschlossen)
Albert Trösch, Klusstrasse 8, Thunstetten	Klusstrasse 8	Einbau Dusche, WC, Lavabo in bestehende Garage
Roman und Christine Wüthrich, Forst 98, Thunstetten	Forst 97	Dachausbau best. Stöckli mit Lukarnenaufbau (Einbau Wohnung)
Georg und Monika Gautschi, Rosenweg 19, Bützberg	Rosenweg 19	Dachausbau best. Stöckli mit Lukarnenaufbau (Einbau Wohnung)

Statistik Bau- und Betriebskommission

Statistik BBK	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
BBK-Sitzungen	12	12	10	11	12	12	12
behandelte Geschäfte	241	214	205	211	238	234	196
behandelte Baugesuche	60	72	61	61	59	49	49

Weitere Zahlen aus der Baustatistik 2017

Baustatistik	2016	2017
Anzahl bewilligte Wohnungen	35	26
Wohnungen im Bau Ende des Jahres	13	57
fertiggestellte Wohnungen	3	8

BAU UND BETRIEBE THUNSTETTEN

Anpflanzen und Zurückschneiden von Bäumen, Grünhecken, Sträuchern und landwirtschaftlichen Kulturen entlang von öffentlichen Strassen sowie Einfriedungen

Die Strassenanstösser werden ersucht, bezüglich Bepflanzungen und Einfriedungen an öffentlichen Strassen folgende Hinweise auf die geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu beachten:

1. Bäume, Sträucher und Anpflanzungen, die zu nahe an Strassen stehen oder in den Strassenraum hineinragen, gefährden die Verkehrsteilnehmenden, aber auch Kinder und Erwachsene, die aus verdeckten Standorten unvermittelt auf die Strasse treten. Zur Verhinderung derartiger Verkehrsgefährdungen schreiben das Strassen-gesetz vom 4. Juni 2008 (SG, BSG 732.11), Art. 73 Abs. 2, Art. 80 Abs. 3 und Art. 83 sowie die Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1), Art. 56 und 57 unter anderem vor:

• Hecken, Sträucher, landwirtschaftliche Kulturen und nicht hochstämmige Bäume müssen seitlich mindestens 50 cm Abstand vom Fahrbahnrand haben. Überhängende Äste

dürfen nicht in den über der Strasse freizuhal-tenden Luftraum von 4.50 m Höhe hineinragen; über Geh- und Radwegen muss mindestens eine Höhe von 2.50 m freigehalten werden. Bei Radwegen ist ausserdem ein seitlicher Abstand von 50 cm freizuhalten.

• Die Wirkung der Strassenbeleuchtung darf nicht beeinträchtigt werden.

• An unübersichtlichen Strassenstellen dürfen Einfriedungen und Zäune die Fahrbahn um höchstens 60 cm überragen. Für die nicht hochstämmigen Bäume, Hecken, Sträucher, landwirtschaftlichen Kulturen und dergleichen gelten die Vorschriften über Einfriedungen. Da-nach müssen solche Pflanzen bis zu einer Höhe von 1.20 m einen Strassenabstand von 50 cm ab Fahrbahnrand einhalten. Sind sie höher, so



müssen sie um ihre Mehrhöhe zurückversetzt werden. Der Geltungsbereich erstreckt sich auch auf bestehende solche Pflanzen.

2. Die Strassenanstösser werden hiermit ersucht, die Äste und andere Bepflanzungen alljährlich bis zum 31. Mai und im Verlaufe des Jahres nötigenfalls erneut auf das vorgeschriebene Lichtmass zurückzuschneiden.



An unübersichtlichen Strassenstellen sind Bäume, Grünhecken, Sträucher, gärtnerische und landwirtschaftliche Kulturen (z.B. Mais) in einem genügend grossen Abstand gegenüber der Fahrbahn anzupflanzen, damit sie nicht zurückgeschnitten bzw. vorzeitig gemäht werden müssen.

Die Grundeigentümer entlang von Gemeindestrassen und von öffentlichen Strassen privater Eigentümer haben Bäume und grössere Äste, welche dem Wind und den Witterungseinflüssen nicht genügend Widerstand leisten und auf die Verkehrsfläche stürzen können, rechtzeitig zu beseitigen. Sie haben die Verkehrsfläche von heruntergefallenem Reisig und Laub zu reinigen.

Entlang von Kantonsstrassen obliegt einzig die vorsorgliche Waldpflege entlang der Kantonsstrassen dem Tiefbauamt des Kantons Bern. Im Übrigen sind auch entlang der Kantonsstrassen die Grundeigentümer verantwortlich.

3. Nicht genügend geschützte Stacheldrahtzäune müssen einen Abstand von 2 m vom Fahrbahnrand bzw. 50 cm von der Gehweghinterkante einhalten.

4. Der zuständige Strasseninspektor des Tiefbauamtes des Kantons Bern oder das zuständige Gemeindeorgan sind gerne zu näherer Auskunft bereit.

Bei Missachtung dieser Bestimmungen werden die Organe der Strassenbaupolizei von Gemeinde und Kanton das Verfahren zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes einleiten.

Wir danken allen LiegenschaftsbesitzerInnen für die Mithilfe zur Verbesserung der allgemeinen Verkehrssicherheit.

Bau und Betriebe Thunstetten

Hinweise zur Vermeidung von Wasserverlusten Hausinstallationen sporadisch kontrollieren

Durch nicht entdeckte Undichtigkeiten in der Hausinstallation können hohe Wasserverluste entstehen. Eine besonders grosse Gefahr geht hier insbesondere von Aussen- bzw. Gartenleitungen aus, da hier auch grössere Undichtigkeiten nicht unbedingt an die Oberfläche treten und nicht so schnell erkannt werden können.

Häufig wird aber auch ein schleichender Wasserverlust in der Hausinstallation unterschätzt. Da eine kleine Undichtigkeit jedoch 24 Stunden am Tag läuft, kann sie einen Wasserverlust von mehreren Kubikmetern pro Monat hervorrufen!

Schleichender Wasserverlust kann z.B. durch folgende Ursachen auftreten:

- Entnahmestellen wie Wasserhähne, Toiletten-spülung usw. schliessen nicht mehr vollständig, z.B. durch Verschleiss.
- Versteckte Leckagen im Leitungssystem, die nicht an einem äusseren Wasserschaden erkennbar sind.
- Das Überdruckventil an der Warmwasserbe-reitungsanlage ist defekt und schliesst daher nicht mehr vollständig. Dieser Fehler wird häu-fig zu spät erkannt, da in der Regel hier Wasser

austreten muss, wenn der Warmwasserspeicher aufgeheizt wird.

Vor allem Defekte an Sicherheitsarmaturen wie Überdruckventilen bleiben oft unbemerkt, da meist ein verdeckter Abwasseranschluss vorhanden ist. Am einfachsten kann man solche Schäden an der Wasser-Hausinstallation überprüfen, indem man den Wasserzähler im Keller auf Stillstand hin überprüft.

Suchen Sie sich einen Zeitpunkt, an dem im gesamten Gebäude kein Wasserverbrauch mehr stattfindet. Bewegt sich dann das Zählrad des Zählers, deutet das auf eine undichte Stelle im Leitungssystem hin. Eine genaue Kontrolle, eventuell zusammen mit einem Installateur, ist dann dringend zu empfehlen.

Festgestellte Schäden sollten fachgerecht repara-riert werden.

Kontrollieren Sie also regelmässig Ihren Wasserzähler, um hohe Kosten durch Wasserverluste zu vermeiden!

Bau und Betriebe Thunstetten

Defekte Strassenlampen melden

Die Beleuchtung von Strassen, Plätzen und We-gen ist ein wichtiges Element für die Wohnqua-lität und die Sicherheit.

Da defekte Strassenlampen in der Sache der Natur liegen und diese ab und an mal ausfallen können, sind wir auf die Mitteilungen aus der Bevölkerung angewiesen.

Defekte Strassenlampen oder andere Störun-gen im Bereich der öffentlichen Beleuchtung melden Sie bitte direkt dem Ressort Bau und Betriebe unter der Telefonnummer 062 958 60 25 oder per E-Mail an petra.hunziker@thunstetten.ch.

Hinweis

Jeder Kandelaber einer Strassenlampe ist mit einer Nummer auf Augenhöhe versehen. Notie-ren Sie jeweils die Nummer und geben Sie diese bei der Störungsmeldung bekannt.

Im Normalfall werden defekte Lampen bis in spätestens zwei bis drei Wochen repariert.

Wir danken für Ihre Mithilfe.

Bau und Betriebe Thunstetten

Freiwillige Helfer gesucht!

Wer beteiligt sich an der alljährlichen Amphibien-Rettungsaktion?

Ungefähr ab März erwachen die Frösche aus ihrem Winterschlaf. Ab dann sind freiwillige Helferinnen und Helfer gesucht, die sich für sechs bis acht Wochen zur Verfügung stellen, um die Frösche, Kröten und weitere Amphibi-en, die in Auffangbehältern landen, in Gewäs-ernähe zu transportieren.

Die meisten Amphibien verbringen die längste Zeit fernab vom Gewässer. Frösche und Kröten können sich während des Jahres bis zu mehrere Kilometer vom Gewässer entfernen. Mit den ersten frostfreien, regnerischen Nächten des Spätwinters erwachen Frösche, Kröten und Molche aus ihrer Winterstarre und machen sich zu Tausenden auf den Weg zu ihren ursprüngli-chen Laichgewässern.

Auf der Wanderung zu ihren Geburtsgewäs-ern, wo sie sich nun selber fortpflanzen, legen die Tiere oft mehrere Kilometer zurück und müssen dabei vielfach Strassen überqueren. Dabei werden viele Amphibien von Autorädern überfahren.

In der Gemeinde Thunstetten wandern die Am-phibien entlang des Waldrandes und überque-ren die Fahrbahn (Sonnhaldestrasse) im Gebiet Schulanlage Byfang.

Mitte Februar wird Walter Wyss die Amphibi-enzäune erstellen. Dabei handelt es sich um ca. 50 cm hohe Plastiknetze, denen in regelmässi-gen Abständen in die Erde vergrabene Auffang-behälter vorangestellt werden. Zäune und Kübel werden ca. Ende April wieder entfernt.



Fühlen Sie sich angesprochen und wollen Sie sich an der Rettungsaktion beteiligen?

Die Bauverwaltung Thunstetten erteilt Ihnen weitere Auskünfte und nimmt Ihre Anmeldung gerne entgegen, unter der Telefonnummer 062 958 60 25 oder via E-Mail petra.hunziker@thunstetten.ch.

Für Ihre Mithilfe und Ihr Engagement danken wir bestens

Bau und Betriebe Thunstetten

Waldputzete, Samstag, 24. März 2018

Leider gibt es immer wieder Leute, die ihren Kehricht achtlos in den Wald oder an den Strassenrand werfen. Der Burgerrat Thunstetten organisiert deshalb jedes Jahr eine öffentliche Waldputzete.

Er lädt die Einwohnerinnen und Einwohner, Familien mit Kindern, Vereine und weitere interessierte Leute ein, an diesem Tag mitzuhelfen. Saubere Wälder und Strassenränder sind eine gute Visitenkarte für ein Dorf und ihre Einwohner. Helfen Sie uns mit, dieses Ziel zu erreichen.

Wir danken Ihnen.

Bürgergemeinde Thunstetten



Treffpunkt und Start:
24. März 2018 um 13.00 Uhr
beim Schulhaus Byfang



Die Cafeteria im Alterswohnheim LebensArt in Aarwangen sucht Sie!

Schätzen Sie den Kontakt mit unseren älteren Mitmenschen? Haben Sie Zeit und Lust, sich als freiwillige Helferin oder freiwilliger Helfer unentgeltlich zu engagieren? Dann ist die sporadische Mithilfe in der Cafeteria von LebensArt Aarwangen genau das Richtige für Sie!



Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Herr Stephan Häring, Gemeinderat, Tel. 079 287 47 84, nimmt Ihre Anmeldung gerne entgegen! Besten Dank!

Sozialkommission Thunstetten

Neue Ferienordnung ab 1.8.2018

Die Schulkommission hat entschieden, die Schulzeit für die 1.-6. Klassen ab 1.8.2018 von 38 auf 39 Schulwochen zu erhöhen. Ab 2019 dauern die Frühlingferien für die 1.-9. Klassen zwei Wochen. Die Ferienordnung wird entsprechend angepasst.



Gemäss Art. 8 VSG beträgt die Kindergarten- oder Schulzeit 38 bis 39 Wochen pro Jahr. Die Erziehungsdirektion legt unter Berücksichtigung der regionalen Unterschiede die Ferienzeiten fest.

Im Übrigen ist die Schulkommission im Rahmen der Bestimmungen dieses Gesetzes, der Lehrpläne und der Ferienfestlegung in der Verteilung der Kindergarten- oder Schulzeiten und der Ferienzeiten frei.

Mit der Einführung des Lehrplans 21 per 1.8.2018 erhöht sich die wöchentliche Lektionenzahl für die Schülerinnen und Schüler. Die neue Lektionentafel ist auf 39 Wochen ausgelegt.

Die Schulkommission hat entschieden, ab 1.8.2018 auch von der 1.-6. Klasse von 38 auf 39 Schulwochen zu wechseln. Die erste der bisher drei Frühlingferienwochen wird für diese Klassen damit entfallen.

Bei den Kindergartenklassen bleiben die 38 Schulwochen mit den drei Frühlingferienwochen unverändert. Die Ferienordnung wurde entsprechend angepasst.

Schulkommission Thunstetten-Bützberg

GRAFKRUMMENACHERPARTNER

Ihr vertraulicher Partner bei Erbschaften und Erbteilungen
Gerne beraten wir Sie bei Nachlassplanungen | Testamenten | Erbverträgen | Eröffnung von Testamenten und Erbverträgen | allen Arten von Inventaren, Erbteilungen.

Notariat | Advokatur | Aarwangen | Langenthal | Rohrbach | Herzogenbuchsee | Bern | graf-krummenacher.ch



Jahresrückblick Feuerwehr Thunstetten-Bützberg

**2017 total:
252 Einsatzstunden
in 35 Einsätzen**

Januar

Einsatz: automatischer Brandalarm Industrie
1. Fachausschusssitzung, Soldauszahlung, Jahresschlussrapport 2016
Übungen: Rekruten, Einsatzleiter, Spezialisten und Kader

Februar

Einsatz: Brand Autoklav Industrie Bützberg
Übungen: Sirenenalarm Test, diverse Spezialisten und Zug 1+2
2. Fachausschusssitzung, Teilnahme 1. Kdt Rapport, Fachreferat im ZAR

März

Übungen: Spezialisten, WBKs, Zugs 1+2 und 1. Ganzwehr
Dorfschulhaus Thunstetten halber Tag «Schule bei der Feuerwehr»

April

Einsatz: Insektenbekämpfung, automatischer Brandalarm Industrie
Übungen: diverse Spezialisten, WBK Arbeitssicherheit und Kader
Stand an der Büga

Mai

Einsatz: Ölwehreinsätze (Dieselöl) am Rosenweg und an der Bernstrasse
Übungen: Spezialisten, Zug 1+2, 2. Ganzwehr
3. Fachausschusssitzung

Juni

Einsatz: Unwetter Regen, Grosstierrettung Bützberg, diverse Insektenbekämpfung
Übungen: Kader, Spezialisten, WBK
Fachausschusssitzung, Pflege der Kameradschaft beim Kommandantenhöck Oberaargau und Kader-Höck, FW-Zmorgen



Juli

Einsatz: diverse Insektenbekämpfung, Ölwehreinsatz in Gewerbegebäude, Wassereinbruch in Keller nach starkem Regen
Übungen: Spezialisten
Fachausschusssitzung Budget 2018

August

Einsatz: 1. August Pikett Schloss, diverse Insektenbekämpfung, Verkehrsunfall mit Personenrettung, Ölwehreinsatz (Dieselöl) Zürichstrasse.
Übung: Kader, Spezialisten, Zug 1+2, WBK

September

Einbaubesprechung TLF bei Rosenbauer Oberglatt
Übung: 3. Ganzwehr, diverse Spezialisten

Oktober

Einsatz: kleiner Wohnungsbrand Bützberg
Übung: diverse Spezialisten, Zug 1+2, 3. Ganzwehr
5. Fachausschusssitzung, 2. Kdt Rapport
Wyssachen

November

Einsatz: automatischer Brandalarm Industrie, Küchenbrand Thunstetten
Übung: Zug 1+2 mit Spezialisten für Verkehr/Sanität
Übernahme neues TLF und Schulung der Fahrer und Maschinisten
6. Fachausschusssitzung

Dezember

Einsatz: Wassereinbruch in Keller nach starkem Regen, automatischer Brandalarm Industrie
Übung: Spezialisten



**Wir suchen immer wieder Verstärkung für unsere Feuerwehr!
Bist du ein Teamplayer und hast das Flair zum Feuerwehrmann, dann melde dich auf der Gemeindeverwaltung oder direkt beim Kommandanten Thomas Waldmann.**
(Kontakte auf der Gemeindehomepage)

Austritte: 31.12.2017
Sdt Simon Jedele: 1 Dienstjahr
Sdt Roland Herzig: 2.5 Dienstjahre
Lt Jörg Waldmann: 28 Dienstjahre
Sdt Christian Rentsch: 29 Dienstjahre

Besten Dank für die treuen Dienste!

Eintritte: 1.1.2018
Andrej Flür und Levin Hohl
beides Jugendfeuerwehr

Das Jahr 2017 stand nebst den 80 Übungen, GVB-Kursen und Weiterbildungskursen voll im Zeichen der TLF-Beschaffung. Das Beschaffungsteam und ich haben viel Zeit und Herzblut in die Planung und Realisierung in das für unsere Feuerwehr optimal ausgerüstete Fahrzeug investiert. Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich bei der Gemeindeverwaltung, den Behördenmitgliedern und der ganzen Gemeinde für die Unterstützung und die gute Zusammenarbeit bei der Projektentwicklung bedanken.

Ebenfalls bedanken möchte ich mich bei meinen Feuerwehrkameraden für den stetigen Einsatz und die Bereitschaft, sich rund um die Uhr für die Sicherheit unserer Dorfbevölkerung zur Verfügung zu stellen.

Kdt Thomas Waldmann

Vorankündigungen

Die Einweihungsfeier des neuen Tanklöschfahrzeugs (s. Foto rechts) findet am Samstag, 9. Juni 2018 statt.
Ebenfalls findet am Sonntag, 10. Juni 2018 das bekannte Fүүrwehr Zmorge statt.
Die Feuerwehr freut sich bereits heute, mit Ihnen diese zwei Anlässe zu feiern.





Internet | Festnetz | Mobil | TV | Radio
Persönlich. Lokal. Vor Ort.

Wechseln Sie jetzt zur KMU Business-Lösung aus der Region.

Innovative Cloud-Telefonie und blitzschnelles Internet als perfekte ISDN-Ablösung.

Melden Sie sich bei uns für eine unverbindliche und kostenlose vor-Ort Beratung.



www.quickline.ch
www.renet-ag.ch



RENET AG, Quickline-Shop | Aarwangenstrasse 4 | 4900 Langenthal
Telefon 062 916 57 87 | E-Mail renet@renet-ag.ch



125 Jahre Musikgesellschaft Bützberg

Die Musikgesellschaft Bützberg darf auf 125 Jahre Vereinsgeschichte zurückblicken. Ein Grund zum Feiern! Gerne machen wir unser Fest auch zu Ihrem Fest!

1893 wurde die Musikgesellschaft Bützberg gegründet. Sie besteht aus 38 motivierten und begeisterten Musikantinnen und Musikanten. Gegenwärtig spielen wir im Besetzungstyp «Harmonie» in der dritten Stärkeklasse. Unter der bewährten Leitung von Bernhard Steiger durften wir in den letzten Jahren einige Erfolge feiern, worauf wir sehr stolz sind.

Bei den Musikantinnen und Musikanten wird Musik grossgeschrieben. Dabei soll aber auch das Kameradschaftliche nicht zu kurz kommen. In der heutigen hektischen und kurzlebigen Zeit ist ein 125-jähriges Bestehen ein schönes Ereignis und für unsere Musikgesellschaft von grosser Bedeutung.

Aus diesem Grund freuen wir uns, das Jubiläumsjahr 2018 mit besonderen Attraktionen mit Ihnen zu feiern.

Direktion Musikgesellschaft Bützberg
Bernhard Steiger

*2018
125 Jahre Jubiläum*
Unser Fest ist auch Ihr Fest



25.03.2018	Gottesdienst mit Jodlerclub Bützberg Kirche Thunstetten
28.03.2018	Schülerkonzert (mit Jugendmusik BüBa) Byfang Bützberg
15.06.2018	Schulfest (mit Jugendmusik BüBa) Byfang Bützberg
17.06.2018	Bauernhofgottesdienst bei Familie Grogg Längmatt, Bützberg
03.07.2018	Platzkonzerte bei Dorflädeli Thunstetten und Alterssiedlung Bützberg
01.08.2018	Bundesfeier Schloss Thunstetten
26.08.2018	Waldgottesdienst Im Holz, Thunstetten
02.09.2018	Konzert bei Kaffee und Kuchen Kirchgemeindehaus Bützberg
17.11.2018	Jubiläumskonzert Mezwan Byfang in Bützberg; 20.00 Uhr
24.11.2018	Jubiläumskonzert mit Festakt Mezwan Byfang in Bützberg; 19.30 Uhr
15.12.2018	Laternen-Marsch In unserer Gemeinde

Ihre Musikgesellschaft Bützberg
mgbuetzberg.ch  facebook.com/mgbuetzberg



Röchlisberger
heizung sanitär spenglerei

bernstrasse 60 . 4922 bützberg . www.roethlisberger-haustechnik.ch

ABA: Mit Freude und Sorgfalt appenzellische Traditionen beleben und entstauben



Zwölf Jahre lang haben sie zusammen gejedelt, getanzt, gerappt und so appenzellische Traditionen belebt und entstaubt. Nun verabschiedet sich der Hitzige Appenzeller Chor auf dem Höhepunkt des Erfolgs vor vollem Haus und einem gutgelaunten, illustren Publikum. Neue Prioritäten sind aufgegleist.

In der renovierten Aula Byfang, in warmem Blaurotlicht, ertönte zu Konzertbeginn das Lied DORMA BAIN. Hühnerhaut pur bereits zu Beginn des Abschiedskonzertes der Hitzigen. Zum Schlafen kommt das Publikum aber nicht, zu attraktiv geben die neun Appenzeller im Programm «Joli-zwo» ihr Bestes. Als Gospelsänger, A-Cappella-Akrobaten, Rapper und Schauspieler. Ob echter Waschbrettbauch sexy vorge-tragen oder mit einem Waschbrett ergänzt, der Chor überzeugt vor allem mit höchster, stimmlicher Präsenz. Das Rugguseli kommt nicht zu kurz!

Moderne Songs wie «Bridge over troubled water» von Paul Simon lassen selbst die Appenzeller Trachten vibrieren. Trachten, die liebevoll mit viel Familienschmuck bereichert wurden. Und im Intro der Filmproduktionsfirma Metro



Goldwyn Meyer brüllt der Löwe so echt, dass er nur noch mit einem Snickers besänftigt werden kann.

Totale Begeisterung beim treuen Publikum, das die Aula bis auf den letzten Stuhl füllt. Es ist der erste Anlass in der renovierten Aula. Noch gleichentags bis zum Mittag waren Handwerker und alle Hauswarte vor Ort, um neuste, technische Elemente zu montieren und alles blitzblank zu putzen. Es hat sich gelohnt, auf das Resultat darf die Behörde von Thunstetten stolz sein. Und wir als Organisatoren danken bestens.

Strahlende Mitglieder des Chores konnten zum Schluss aus den Händen von Regierungsrat Hans-Jürg Käser einen übergrossen Lebkuchen entgegennehmen. Und verabschiedeten sich mit «Me sönd halt Appezöller», mit Achtung und Wertschätzung dem Traditionellen verbunden. Tränen wurden vergossen, auch im Chor.

Habt Dank für Euren Auftritt, es war wiederum «ärdeschön»!

Christine Röthlisberger

Vorschau ABA 2018

Donnerstag, 7. Juni 2018, 20.00 Uhr
AULA Byfang, Bützberg
CHRISTOPH SIMON

Gerade ist Christoph Simon mit dem Salzburger Stier ausgezeichnet worden – dem renommiertesten Kleinkunstpreis im deutschen Sprachraum. Er ist derzeit einer der gefragtesten und besten Geschichtenerzähler der Schweiz. Der 45-Jährige musste dunkle Phasen durchschreiten, bevor er zum Erfolgsautor wurde. Seine Romane und Texte sind in neun Sprachen übersetzt und mit verschiedenen Preisen ausgezeichnet worden. Auf der Bühne stets adrett gekleidet, ist Christoph Simon (45) ein leiser Geschichtenerzähler, der seinen Alltagsthemen tiefgründige Lebensweisheiten beifügt.

Donnerstag, 15. November 2018, 20.00
AULA Byfang, Bützberg

* TROUBADOURS IN BÜTZBERG *
moderiert durch RETO ZELLER

Eine neue Idee wird geboren! Und einmalig und nur für Bützberg hat Reto Zeller die folgenden hochkarätigen Künstler engagiert: Stefan Waghübinger, Uta Köbernick, Res Wepfer, Mischa Wyss, Schönholzer & Rüdüsüli.

Christine Röthlisberger



Ticketreservierungen für beide Anlässe
ab 1. Februar 2018
www.aba-thunstetten-buetzberg@bluewin.ch
chr.roethlisberger@bluewin.ch / Telefon 062 963 09 51

Für garantiert
günstiges Heizöl

0800 80 20 80



Coop Mineraloel AG: **Ulrich Probst**
Leiter Verkaufsbüro Mittelland
Marderweg 1, 3425 Koppigen
ulrich.probst@coop-mineraloel.ch

Jodlerklub Bützberg

Rückblick auf den Singsamstag vom 9. Dezember 2017 in Huttwil

Am Samstagmorgen um acht Uhr trafen sich die Sängerinnen und Sänger mit ihrem Dirigenten Matthias Wüthrich in der Firma Flyer in Huttwil zum Singsamstag. Ein zeitlich straffes Programm gab diesem speziellen Probetag den entsprechenden Rahmen. Dabei wurde sehr viel gesungen, aber auch herzlich gelacht und ausgetauscht. Im Vordergrund standen die Lieder unserer Unterhaltungsabende und Stubete vom 2. bis 4. März 2018. Si töne scho chaibe guet!

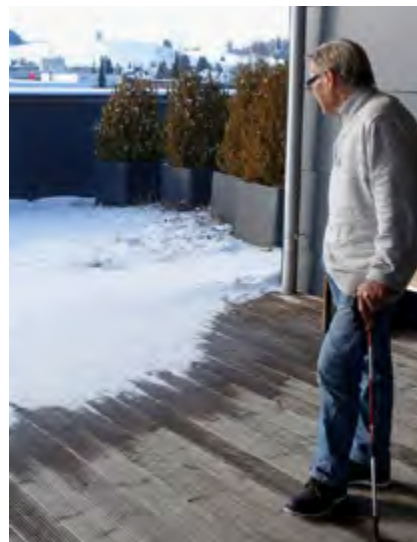
Auch für das leibliche Wohl war gesorgt, ist doch die Verpflegung besonders in solchen Momenten wichtig, wenn nicht matchentscheidend. Schnell ein paar Tische zusammengestellt, Stühle dazu und schon kann es losgehen. Wie in einer grossen Familie bei Speis und Trank und zum Teil lautem Austausch, bis hin zum Erzählen einiger Witze – herrlich!

Die Schlussbesprechung brachte es an den Tag: Trotz ausgefülltem Programm verstrich die Zeit im Handumdrehen. Ständige Konzentration kostet Kraft und verlangt Ausdauer. Alle waren sehr zufrieden über das Erlebte und Erreichte – e gueti Sach! Glückliche und etwas müde traten wir den Heimweg an.

Fühlst du dich angesprochen oder könntest du dir auch vorstellen, mit dabei zu sein, dann
- sprich mit einer/em Sängerin/Sänger darüber (pack's a und wart ja nümm z'lang),
- nimm Kontakt mit Susanne Brunswiler, unsere Präsidentin, auf (079 546 86 71) oder
- komm und hör in eine Probe hinein, jeweils am Montag von 20 bis 22 Uhr in der Aula im Byfang.

Wir freuen uns auf dich!

Jodlerklub Bützberg
Hans-Jörg Lüscher



Ds Bützbärg gits ou e Jodlerklub,
jo-lü-o, lo-lo-lo,
si singe gwüss schön und nid öppe strub,
jo-ho-lü-o.
Amne Mäntig da sy si im Byfang z'Huus,
stöne Lieder zum Fäischter us.

«Mir Bützberger-Jodler»
von Matthias A. Wüthrich 2017

Jung und Aut stöh jitz zäme y,
jo-lü-oh, lo-lo-lo,
si löh eis dr Autag, lo Autag sy,
jo-ho-lü-o.
S'tuet eim guet u git Haut i der hüt'ge Zyt,
wo chum Zyt zum Gniesse blybt.

Stöh si de i der Tracht parat,
jo-lü-o, lo-lo-lo,
wird gliedet u gjetzet i schönster Art,
jo-ho-lü-o.
Gsch de d's Lüchte i mängem Ougepaar,
sich doch eifach wunderbar!

Het's di jitz nid chly überzügt,
jo-lü-o, lo-lo-lo,
cho z'Singe zu üs Jodlerlüt,
jo-ho-lü-o.
De pack's a und wart ja nümm z'lang,
stang id Rei'u häb Fröid am Gsang.



Spaghetti-Plausch in der Mehrzweckhalle Byfang

Am Samstag, 17. März 2018 führt der DTV wieder den Spaghetti-Plausch durch.

Von 17.00 bis 21.30 Uhr bieten wir Spaghetti à discrétion mit verschiedenen Saucen und Salat an. Wir haben auch ein Dessertbuffet mit feinen Torten und gutem Kaffee oder Tee. Zudem ist die Sportbar bis 2.00 Uhr geöffnet. Im Verlaufe des Abends werden von der Kitu- und der Jugi-Gruppe, unter der Leitung von Daniela Ruckstuhl und Monika Reist, Bühnenvorfürhungen dargeboten. Lassen Sie sich überraschen. Wir hoffen auf viele Besucherinnen und Besucher an unserem Anlass und wünschen bereits jetzt «ä Guetä».

Damenturnverein Bützberg



BÜTZBERG — Neues Schulhaus

© Staatsarchiv des Kantons Bern



© Staatsarchiv des Kantons Bern




DIE Beraterbank im Oberaargau.

Gemeinsam Mehrwert schaffen.

Reto Erdin, Leiter
Geschäftsstelle Herzogenbuchsee



Geschäftsstelle Herzogenbuchsee
Bernstrasse 29
3360 Herzogenbuchsee
Telefon 062 956 06 66
www.bankoberaargau.ch



Die Einwohnergemeinde Thunstetten sucht für die Unterstützung des Tagesschulteams per 1.8.2018 oder früher eine engagierte

TAGESSCHULBETREUERIN

für die Mittagsbetreuung jeweils am Dienstag und Donnerstag von 11.30 bis 13.30 Uhr.

Ihr Anforderungsprofil

- Freude am Umgang mit Kindergarten- und Schulkindern
- Teamfähigkeit
- Verantwortungsbewusstsein

Was erwartet Sie

- ein aufgestelltes Team
- Anstellung im Stundenlohn

Sind Sie interessiert?
Dann senden Sie Ihre Bewerbung **bis 30.3.2018** an:
Schulkommission Thunstetten, Christine Grogg, Präsidentin,
c/o Schulsekretariat, Sonnhaldenstrasse 14, 4922 Bützberg
oder per Mail an sekretariat@vstb.ch.

Auskunft erteilt: Frau Dorothea Rosser, Tagesschulleiterin,
079 950 09 22, tagesschulleitung@vstb.ch

Privat-Archiv-Forschung zur Orts-Geschichte von Thunstetten-Bützberg

Sehr geehrte Einwohner/Innen, ich befasse mich mit der Geschichte von Thunstetten-Bützberg und brauche Ihre Hilfe! Ich suche alte Dokumente, Fotos, Bilder, Geschichten und alte Gegenstände mit dem Bezug zu Thunstetten-Bützberg, welche ich gerne fotografieren würde um meine digitale Sammlung zu erweitern. Ich freue mich über jede Information von Ihnen!

Freundliche Grüsse Rickli Thömu

Falls Sie etwas suchen zur Geschichte von Thunstetten-Bützberg helfe ich ihnen nach Möglichkeit gerne weiter.

Kontakt: Thömu Rickli, Bühlweg, 3367 Thörigen E-Mail: info@rickli-hystory.ch



Tue Gutes und sprich darüber

Herzlichen Dank den Helferinnen der Spielgruppe FARBTUPF

Unser Kinderspielplatz ist beliebt bei Klein und Gross! Regelmässig wird er besucht, auch von Eltern und Grosseletern aus benachbarten Gemeinden. EIN BIJOU, Lebensqualität für unsere junge Bevölkerung und positives Aushängeschild für unsere Gemeinde!

Damit dies so bleibt, braucht der Spielplatz Pflege. Ich möchte ganz einfach einmal den lieben Frauen von der Spielgruppe FARBTUPF herzlich danken für ihre freiwillige, vorbildliche Hilfe beim Lauben, Aufräumen und Kiesrächele. Zusammen mit ihren Kindern legen sie sich mehrmals jährlich einige Stunden ins Zeug. Sie unterstützen mich bei meiner Aufgabe beim Unterhalt und bei der Ordnung. Für mich ist das nicht selbstverständlich.



Leider wurde der Spielplatz auch durch Vandalenaktionen beschädigt (Sonnensegel, Abfallkübel, WC-Anlage). Offenbar hat nie irgendjemand gesehen, wer das getan hat! Wie können wir dieses Paradies vor solchen Vandalen schützen?

Und bei der letzten grossen Erneuerung und Überprüfung der Anlage durch die BFU und die Gemeinde (Zivilschutz) wurde das beliebte «Verchöiferlihüsl» abmontiert. Auch die Rutschbahn für die Kleinsten musste aus Sicherheitsgründen entfernt werden – zum Bedauern vieler Kinder.

Mit nochmaligem bestem Dank.

Walter Wyss, Bützberg



Genussvoller Beitrag zum Erhalt der Feldobstbäume



Der Vogelschutz Aarwangen verkauft zugunsten der Winterhilfe seit 15 Jahren Birnel und unterstützt damit den Erhalt der wertvollen Feldobstbäume.

Im Jahre 1936 wurde die «Schweizerische Winterhilfe für Arbeitslose» gegründet. Bei der damals herrschenden Arbeitslosigkeit und in einer Zeit mit düsteren Zukunftsaussichten wurde sie von Politik und Wirtschaft ins Leben gerufen. Sie sollte den Notleidenden beistehen und ihnen helfen, den harten Winter zu überstehen. Bis heute hat die Winterhilfe ihre Bedeutung nicht verloren.

Ab 1952 konnten Bedürftige und kinderreiche Familien auf den Gemeinden den Winterhilfe-Birnel verbilligt beziehen. Der Erlös aus diesem feinen Naturprodukt fliesst heute noch vollumfänglich in die Hilfstätigkeit der Winterhilfe. Die Schweizer Mostbirnen von Feldobstbäumen sind ungespritzt und unbehandelt.

Der mineralstoffreiche Birnendicksaft enthält Natrium, Kalium, Magnesium, Calcium, Mangan und auf 1 kg Saft 500 g hochwertigen Fruchtzucker.

Leider haben die meisten Gemeinden im Oberaargau den Birnel-Vertrieb schon lange aufgegeben. Deshalb hat der Vogelschutz Aarwangen mit dem ehrenamtlichen Verkauf von Birnel begonnen. Es geht ja schlussendlich um den Erhalt der eindrucksvollen, landschaftsprägenden Feldobstbäume und deren Bewohner. Der Verkaufstart am Riedli-Basar in Aarwan-



gen 2002 stand unter einem guten Stern. Und heute noch, nach 15 Jahren, kann Birnel an öffentlichen Anlässen, Standaktionen, Vorträgen oder während des ganzen Jahres gekauft werden.

Mit dem Verbrauch von Birnel tragen Sie wirksam zum Erhalt des bedrohten Lebensraumes «Feldobstbäume» bei. Die gefiederten Freunde danken es mit ihrem Gesang.

Vogelschutz Aarwangen
Elsbeth Amstutz
Telefon 062 922 27 48

Bürki Haustechnik AG Sanitäre Anlagen



Dennliweg 25
4902 Langenthal
Tel. 062 922 88 80
Fax 062 923 04 50

- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Reparaturservice

www.buerki-sanitaer.ch



Was Carmadesign
Wer Carolin Steinmann
Wo Thunstetten
Web www.carmadesign.ch

Schwerpunkte Grafikdesign, Logo, Corporate Design (CD/CI), Packaging, Kommunikationsberatung neue Medien, Webseiten

Strukturen Carmadesign ist ein Grafik + Designatelier, dass für Sie qualitativ hochwertige, dauerhafte Designlösungen entwickelt. Ich arbeite mit Ihnen von der Idee bis zum fertigen Produkt zusammen. So kann ich einen hochwertigen Standard bei Ihren Designanliegen garantieren. Zeitnahe, direkte Kommunikation ist meine Stärke. Sie bekommen die Lösung, die Sie benötigen.

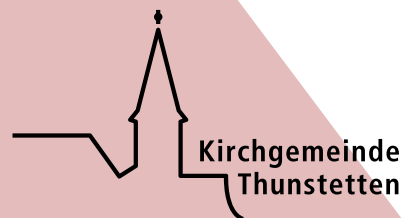
Arbeitsweise Die Übersetzung Ihrer Ideen und Bedürfnisse in grafische Elemente, bestehend aus Schrift und Bildern. Das Ziel ist, es, Ihre Nachrichten verständlich zu übermitteln und die Aufmerksamkeit zu erhöhen. Corporate Identity, Logo, Drucksachen, Visitenkarten, Geschäftsberichte, Plakate, Anzeigen, Kleidung, Banner, Packaging, POS, Beschriftungen.

Webdesign Dies umfasst die visuelle, funktionale und strukturelle Gestaltung von Websites für das Internet. Ich biete WordPress Seiten an.

Sie möchten Ihre Unternehmung ins digitale Zeitalter überführen? Ich unterstütze Sie gerne dabei. Ich berate Sie gerne, welche Kanäle für Sie interessant sind: Webseite, App, Facebook, Instagram, und setze Ihre Wünsche in die Realität um.

Carmadesign feiert in diesem Jahr sein **10 jähriges Jubiläum**. Nach dem Produktdesign Studium in Halle/Saale und Hamburg, konnte ich berufliche Erfahrung bei Rado Uhren und Stimulus Design sammeln.

Hier ist ein Auszug von Kunden aus unserer Region: Burgdorfer Bier, Shot Shop Langenthal, Hirt Bewässerung Balsthal, Stall Ryf und Kirche Thunstetten etc.
Die komplette Kundenliste und Arbeitsproben finden Sie unter: www.carmadesign.ch



design
carmad

Ein grosses Dankeschön an die Bevölkerung

Thunstetten-Bützberg hat gewählt, Beat Siegrist ist unser neuer Gemeindepräsident.

Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

Der SP-Vorstand freut sich über das erreichte Wahlergebnis und dankt Ihnen allen bestens für das Engagement bei den Gemeinderneuerungswahlen im vergangenen September 2017. Ihre Stimme zählt! Ihre Stimme hat aufgezeigt, dass sachpolitisches Denken mit fundiertem Wissen in unserer Gemeinde belohnt wird.

Wir konnten den neuen Gemeindepräsidenten Beat Siegrist, seine Frau Brigitte und seine Familie und Freunde feiern, anlässlich unseres Weihnachtshöcks vom 7. Dezember 2017. Der Höck wurde kurzfristig in eine Präsidentenfeier umgewandelt. Der Familie Meister vom Restaurant Löwen sei hier nochmals gedankt, öffneten sie doch trotz Wirtensontag ihren «Löwen» für uns!

Traditionell sorgte Urspeter Geiser (UP vom Buchladen) mit seiner Lesung von etwas atypi-

schen Weihnachtsgeschichten für eine besinnliche, lockere Stimmung. Die musikalische Umrahmung übernahm Werner Aeschbacher, der einmal mehr seinen Örgeli unvergleichliche Klänge entlockte. Beim rassigen Stück auf dem Cajun-Akkordeon lüpfte es einige Zuhörer förmlich aus den Stühlen!

Dann folgte die herzliche Begrüssung durch Beat Siegrist. Kurz und klar in der Aussage zu den wichtigsten, anstehenden Geschäften, waren seine Äusserungen für alle Anwesenden gut verständlich. Referenz erwies der scheidende Gemeindepräsident Fred Röthlisberger, der in seinem Dankeswort an Beat dessen unspektakuläre Art wie auch dessen Loyalität und Einsatzbereitschaft in allen erforderlichen Lagen hervorhob.

Ein etwas anderer Adventshöck der SP, für die Anwesenden ein willkommenes, angenehmes Zusammensein!

Vorstand SP Thunstetten-Bützberg
Präsident Martin Sigrist



Präsident Martin Sigrist übergibt das Geschenk der Partei an Beat Siegrist.



Beat Siegrist richtet Dankesworte an die SP-Grossfamilie.

Besuchen Sie uns:
www.schneeauto.ch/blog
www.schneetimer.ch
www.facebook.com/schneeauto
www.schneeauto.ch

SCHNEEBERGER AUTOMOBILE

Zürichstrasse 37, 4922 Bützberg

«D'Brügg» weiss meh vor Gmeind, mir vom Outo!




The Power to Surprise



365 Tage tanken und shoppen



Laden Melchnau
Dorfstrasse 34
4917 Melchnau
Tel. 058 476 52 10

Laden Bützberg
Zürichstrasse 32
4922 Bützberg
Tel. 058 476 52 70

Prima Aarwangen
Riedgasse 5
4912 Aarwangen
Tel. 058 476 52 20

www.landimelchnau-buetzberg.ch

bfu-Sicherheitstipp «Alkohol im Strassenverkehr»

Wer fährt, trinkt nicht.

Alkohol reduziert die Fahrfähigkeit. Bereits ein Glas Alkohol beeinträchtigt die Fahrfähigkeit (wie Reaktionszeit, Selbstüberschätzung, Wahrnehmung usw.). Bei einem Wert von 0,25 mg/l ist das Risiko eines tödlichen Unfalls für den Fahrer doppelt so hoch wie bei einem Wert von null. Zudem sind Alkoholunfälle rund doppelt so schwerwiegend wie die restlichen Unfälle.

Sie verursachen rund 1/8 aller schwer oder tödlich verletzten Strassenverkehrsoffer und ereignen sich grösstenteils nachts bei Selbstunfällen, speziell an Wochenenden. Insbesondere Männer, junge Erwachsene und Gewohnheitstrinker überschreiten die gesetzliche Limite von 0,25 Milligramm.

Rund 1/5 aller Ausweisenzüge geht auf das Konto von Fahren in angetrunkenem Zustand. Seit 2014 gilt ein Alkoholverbot für Neulenkende.

Tipps:

- Trinken Sie grundsätzlich keinen Alkohol, wenn Sie fahren.
- Wenn Sie Alkohol geniessen möchten: Nutzen Sie öffentliche Verkehrsmittel und Taxis oder bestimmen Sie eine Person, die auf Alkohol verzichtet.
- Kombinieren Sie Alkohol nicht mit Medikamenten oder gar Drogen.

Seit Oktober 2016: neue Messmethode bei Alkoholkontrollen.

Seit 2016 wird die Blutprobe weitgehend durch die Atemalkoholmessung ersetzt. Die neuen Geräte messen die Alkoholkonzentration in der Atemluft (in mg/l Atemluft) statt wie bisher im Blut (in Promille). 0,5 Promille entsprechen 0,25 Milligramm pro Liter.

Einwohnergemeinde Thunstetten
Daniel Dubach
 Sicherheitsdelegierter



Impressum

«d'Brügg»

Informationsblatt für die Gemeinde Thunstetten.
 Erscheinungsweise: 4 x pro Jahr

Koordination Redaktion, Satz:
 Buchmacherei
 Oshwandstrasse 18
 3475 Riedwil
www.buchmacherei.ch

Zustelladresse für Berichte, Inserate und Firmenporträts:
 Pascal Hug, Redaktionsleiter
 Flurstrasse 2, Postfach 114
 4922 Bützberg
redaktion@thunstetten.ch

Druckerei:

Digital Druckcenter
 Langenthal AG
 Bahnhofstrasse 8
 4900 Langenthal
www.digital-druck.ch

Papier:

Refutura FSC® Recycling, matt,
 ISO Weisse 100, 100% Altpapier,
 CO₂-neutral, blauer Engel



Redaktionsschluss

Nr. 175 Freitag, 13.04.2018
 Nr. 176 Freitag, 10.08.2018
 Nr. 177 Freitag, 19.10.2018
 Nr. 178 Freitag, 25.01.2019

Erscheinungsdatum

Donnerstag, 24.06.2018
 Donnerstag, 20.09.2018
 Donnerstag, 29.11.2018
 Donnerstag, 21.02.2019

Format	Abmessung	Inseratpreis (netto) für ortsansässige Firmen	Inseratpreis (netto) für nicht ortsansässige Firmen
1/1 Seite	182 × 260 mm	Fr. 400.–	Fr. 440.–
1/2 Seite quer	182 × 128 mm	Fr. 250.–	Fr. 275.–
1/4 Seite quer	182 × 62 mm	Fr. 170.–	Fr. 187.–
1/4 Seite hoch	89 × 128 mm	Fr. 170.–	Fr. 187.–
1/8 Seite quer	89 × 62 mm	Fr. 100.–	Fr. 110.–
1/12 Seite	58 × 62 mm	Fr. 70.–	Fr. 77.–

Detaillierte Informationen zur Publikation von Inseraten und Firmenporträts finden Sie unter: www.thunstetten.ch

Veranstaltungskalender 2018

Tag	Monat	Veranstaltung	Organisator	Ort
11.	März	Gottesdienst zur BfA-Aktion mit anschliessendem Suppenzmittag	Kirchgemeinde	10.30 Uhr Kirchgemeindehaus Bützberg
14.	März	Seniorinnen- und Seniorennachmittag	Kirchgemeinde	14 Uhr Kirchgemeindehaus Bützberg
16.	März	Karmeditation	Kirchgemeinde	18 Uhr Kirche Thunstetten
17.	März	Spaghetti-Plausch	DTV Bützberg	17 Uhr Mezwan Byfang Bützberg
18.	März	Gottesdienst für Klein und Gross mit KUW 3. Klasse mit Einführung ins Abendmahl	Kirchgemeinde	9.30 Uhr Kirche Thunstetten
23.	März	Karmeditation	Kirchgemeinde	18 Uhr Kirche Thunstetten
24.	März	D'Waudchutze (Waldputzete und OL)	Kirchgemeinde	13 Uhr Byfang Bützberg
24.	März	Fiire mit de Chline	Kirchgemeinde	16 Uhr Kirche Thunstetten
25.	März	Palmsonntagsgottesdienst mit Goldener Konfirmation, Mitwirkung Jodlerklub Bützberg und Musikgesellschaft Bützberg	Kirchgemeinde	9.30 Uhr Kirche Thunstetten
28.	März	Schülerkonzert (mit Jugendmusik BüBa)	Musikgesellschaft Bützberg	Byfang Bützberg
28.	März	Spielabend	Kirchgemeinde	19.30 Uhr KGH Bützberg
4.-5.	April	Kiki-Tageslager	Kirchgemeinde	14 Uhr KGH Bützberg
13.	April	Goldlotto	Schützenverein Thunstetten-Bützberg / Frauenturnverein Bützberg	Mezwan Bützberg
14.	April	Goldlotto	Schützenverein Thunstetten-Bützberg / Frauenturnverein Bützberg	Mezwan Bützberg
21.	April	Indiaca Turnier	DTV Bützberg	17 Uhr Turnhalle 1 und 2 Byfang
25.	April	Seniorinnen- und Seniorennachmittag	Kirchgemeinde	14 Uhr Kirchgemeindehaus Bützberg
25.	April	Spielabend	Kirchgemeinde	19.30 Uhr KGH Bützberg
4.	Mai	Männer-Sachen machen	Kirchgemeinde	18.30 Uhr Kirche Thunstetten
6.	Mai	Konfirmation	Kirchgemeinde	9.30 Uhr Kirche Thunstetten
10.-12.	Mai	Gemeinde-WE	Kirchgemeinde	Charmey
17.	Mai	Maibummel für frisch Pensionierte	Kirchgemeinde	9 Uhr Bahnhof Langenthal
26.	Mai	Fiire mit de Chline	Kirchgemeinde	16 Uhr Kirche Thunstetten
7.	Juni	Christoph Simon	ABA Thunstetten-Bützberg	20 Uhr Aula Bützberg
9.	Juni	Einweihungsfeier Tanklöschfahrzeug	Feuerwehr	Werkhof
10.	Juni	Füürwehr-Zmorge	Feuerwehr	Werkhof
15.	Juni	Schulfest (mit Jugendmusik BüBa)	Musikgesellschaft Bützberg	Byfang Bützberg

«d'Brügg» Nr. 175 erscheint am 24. Juni 2018, Redaktionsschluss ist der 13. April 2018.